

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> 11e Conférence Canadienne sur l'imm	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 6D034-133481/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6D034-13-3481	<b>Date</b> 2014-03-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-003-64800	
<b>File No. - N° de dossier</b> cx003.6D034-133481	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-03-21</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagné-Templeman, Kathleen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx003
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 990-9189 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 993-2581
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See here-in	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification à la demande de soumissions vise à apporter des changements à la demande de propositions ainsi qu'à l'Annexe « B » Base de paiement.

1) À la **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**SUPPRIMER** l'article **2. Énoncé des travaux** au complet et le **REMPACER** par ce qui suit :

**2. Énoncé des travaux**

Dans le cadre de la 11<sup>e</sup> Conférence canadienne sur l'immunisation de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), il y a un besoin de salles de réunion à Ottawa, en Ontario, pour les participants, les conférenciers, les exposants, les membres du comité organisateur et le personnel chargé de l'organisation de la conférence, qui se déroulera pendant trois (3) jours, du mardi 2 décembre 2014 au jeudi 4 décembre 2014. L'ASPC s'attend à ce que 900 participants soient présents pendant les trois jours de l'événement.

Des salles de réunion seront requises entre le 30 novembre 2014 et le 4 décembre 2014.

2) À la **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

Sous le titre : **1.1 Évaluation technique - 1.1.1 Critères techniques obligatoires**

**SUPPRIMER** critère technique obligatoire **EO.2 Proposition financière** au complet et le **REMPACER** par ce qui suit :

**EO.2 Proposition financière**

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements complets sur les prix, en parfaite conformité avec l'annexe B – B.1 Prix et liste des livrables. **Le soumissionnaire doit soumissionner pour tous les éléments de l'annexe B – B.1 Prix et liste des livrables.** Le montant total de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH) doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

3) À l'**ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

**SUPPRIMER** l'article **A.1. BESOIN** au complet et le **REMPACER** par ce qui suit :

**A.1. BESOIN**

Dans le cadre de la 11<sup>e</sup> Conférence canadienne sur l'immunisation de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), il y a un besoin de salles de réunion à Ottawa, en Ontario, pour les participants, les conférenciers, les exposants, les membres du comité organisateur et le personnel chargé de l'organisation de la conférence, qui se déroulera pendant trois (3) jours, du mardi 2 décembre 2014 au jeudi 4 décembre 2014. L'ASPC s'attend à ce que 900 participants soient présents pendant les trois jours de l'événement.

Les salles de réunion sont requises du 30 novembre 2014 au 4 décembre 2014, conformément à la section A.3. ci-dessous.

---

4) À l'ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

**SUPPRIMER** l'article **A.2. EMLACEMENT** au complet et le **REMPACER** par ce qui suit :

**A.2. EMLACEMENT**

L'établissement qui fournira l'espace nécessaire doit être situé à Ottawa, en Ontario. Cet événement se déroule dans une région différente du Canada tous les deux (2) ans et il a été décidé qu'en 2014, il aurait lieu à Ottawa.

Le lieu (les salles de réunion) doit se trouver à proximité (à distance de marche) de restaurants ainsi que des hôtels Novotel et Château Laurier, au centre-ville d'Ottawa.

5) À l'ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

**SUPPRIMER** l'article **A.5 BESOINS EN AUDIOVISUEL (OPTION OBLIGATOIRE)** au complet.

6) À l'ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Sous le titre : **B.1 PRIX ET LISTE DES LIVRABLES**

**SUPPRIMER :**

Les soumissionnaires doivent proposer un prix global ferme tout compris pour **tous les éléments de l'annexe B – B.1 Prix et liste des livrables, y compris les options obligatoires**. Le montant total de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH) doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

**REMPACER PAR :**

Les soumissionnaires doivent proposer un prix global ferme tout compris pour **tous les éléments de l'annexe B – B.1 Prix et liste des livrables**. Le montant total de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH) doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

7) FEUILLE DE CALCUL MS EXCEL DE L'ANNEXE B

**Veillez prendre note que la feuille de calcul MS Excel a été révisée.**

Veillez vous assurer que vous utilisez la plus récente version de la feuille de calcul MS Excel de l'Annexe « B » Base de Paiement.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**